



## Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

*Предварительный отчет*

**6675**-е заседание

Вторник, 6 декабря 2011 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Чуркин ..... (Российская Федерация)

Босния и Герцеговина .....	г-н Барбалич
Бразилия .....	г-жа Виотти
Китай .....	г-н Ван Минь
Колумбия .....	г-н Алсате
Франция .....	г-н Бриан
Габон .....	г-н Мунгара-Муссоци
Германия .....	г-н Виттиг
Индия .....	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан .....	г-н Салам
Нигерия .....	г-н Онемола
Португалия .....	г-н Кабрал
Южная Африка .....	г-н Лахер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Райс

### Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Первый доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 2001 (2011) (S/2011/736)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Ситуация в отношении Ирака

### **Первый доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 2001 (2011) (S/2011/736)**

**Председатель:** В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Ирака принять участие в данном заседании.

В соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Специального представителя Генерального секретаря по Ираку и главу Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку г-на Мартина Коблера принять участие в данном заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2011/736, в котором содержится первый доклад Генерального секретаря, представляемый во исполнение пункта 6 резолюции 2001 (2011).

Сейчас я предоставляю слово г-ну Коблеру. Поскольку это первое появление г-на Коблера в Совете Безопасности, мне хотелось бы особенно тепло приветствовать его и пожелать ему успехов в его работе.

**Г-н Коблер** (*говорит по-английски*): Для меня большое удовольствие и большая честь присутствовать здесь сегодня. Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы пригласили меня представить доклад Генерального секретаря (S/2011/736) о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и рассказать Совету о последних событиях в этой стране.

Я также благодарен Генеральному секретарю за его решение, принятое при Вашем содействии, возложить на меня обязанность по руководству деятельностью Организации Объединенных Наций в Ираке в этот особый исторический момент. Как и мои предшественники, я буду стремиться, в тесном

взаимодействии с властями Ирака, выполнить задачи, который Совет поставил перед МООНСИ. В этой связи я хотел бы выразить глубокую и искреннюю признательность иракским лидерам за их теплый и сердечный прием и уже осуществляемое взаимодействие.

Прежде всего я хочу самым решительным образом осудить вчерашний теракт против паломников, участвовавших в праздновании Ашуры, в результате которого погибли и были ранены десятки людей. Я выражаю соболезнования семьям жертв. Главная сила Ирака — это религиозное и этническое разнообразие этой страны. Это разнообразие находится в основе усилий страны по созданию мирного, процветающего и объединяющего всех общества.

Прошло почти два месяца с тех пор, как я был назначен для работы в Ираке — стране, которую я покинул четыре года назад в другом качестве и при совершенно иных обстоятельствах. После своего прибытия я провел встречи со многими арабскими и курдскими политическими и религиозными лидерами, в том числе в Наджафе, чтобы узнать, чем живет страна. Я посетил все центры МООНСИ в Эрбиле, Киркуке и Басре, чтобы лучше ознакомиться с деятельностью Миссии и страновой группы Организации Объединенных Наций. Наконец, 23 и 24 ноября я посетил Кувейт, чтобы обсудить неурегулированные и представляющие взаимный интерес вопросы в отношениях между Ираком и Кувейтом.

Должен сказать, что уже в этот начальный период я стал свидетелем многочисленных преобразований и улучшений и, несмотря на многие препятствия, которые стоят на нашем пути, можно говорить о значительной степени доброй воли и решимости добиваться дальнейшего прогресса. Однако я также осознал, что некоторые из насущных проблем вчерашнего дня сохраняются и сегодня. О них более подробно идет речь в докладе Генерального секретаря, и к ним относятся распределение богатства, разделение власти, предоставление основных услуг и обеспечение доступа к ним, напряженные отношения между общинами, которые живут вместе в Ираке на протяжении веков, а также неурегулированные вопросы в отношениях между Ираком и Кувейтом.

Сегодня я хотел бы остановиться на следующих пяти областях: во-первых, значение вывода сил

Соединенных Штатов из Ирака для иракского народа и Организации Объединенных Наций; во-вторых, нынешняя политическая ситуация; в-третьих, деятельность Организации Объединенных Наций на местах; в-четвертых, возможное воздействие происходящих в регионе событий на Ирак и положение дел в отношениях между Ираком и Кувейтом; и, последнее по счету, но не по значению, вопрос о лагере Ашраф, на котором сосредоточены основное внимание и усилия МООНСИ и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в течение последних нескольких месяцев.

Вывод сил Соединенных Штатов из Ирака к концу года приведет к замечательным изменениям для правительства и народа Ирака. Это также станет важной вехой в истории Ирака сейчас, когда страна восстанавливает и укрепляет свои отношения с региональными и международными партнерами. Безусловно, впереди у нас будут трудности, и, похоже, многие обеспокоены тем, что грядущее нам готовит. Однако прежде всего это возможность для всех иракцев доказать себе и всему миру, что они могут построить мирное и более светлое будущее для своих детей, а также возможность для всех политических лидеров и выборных должностных лиц откликнуться на законные чаяния своих избирателей и содействовать демократии, политической стабильности и экономическому процветанию.

МООНСИ и страновая группа Организации Объединенных Наций готовы взаимодействовать с правительством и удвоить свои усилия, с тем чтобы закрепить демократические завоевания страны и содействовать восстановлению ее экономики. Организация Объединенных Наций обладает проверенным на практике опытом в деле оказания помощи в создании действенных институтов и механизмов для эффективного управления, в том числе в борьбе с коррупцией. Я рад, что премьер-министр аль-Малики сам выбрал эту тему в качестве одного из приоритетов своего правительства. Я рассчитываю на закрепление результатов той работы, которая уже проделана, особенно в области прав человека и в плане поддержки в проведении выборов и принятии законов; все это могло бы способствовать укреплению политической стабильности в ближайшие годы.

Не следует недооценивать стоящую перед нами задачу, для выполнения которой потребуются

обеспечение дальнейшего прогресса в области безопасности. Вот уже в течение нескольких месяцев иракские силы безопасности осуществляют полный контроль над обеспечением безопасности в стране. Однако они по-прежнему сталкиваются с вооруженными оппозиционными группировками и террористическими группами, совершающими тщательно спланированные нападения, которые влекут за собой многочисленные жертвы и затрагивают жизнь сотен граждан по всей стране. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, они также создают серьезные трудности с доставкой помощи Организации Объединенных Наций на места.

Теперь позвольте мне перейти к последним политическим событиям. По мере того как Ирак добивается дальнейшего прогресса в усилиях, направленных на то, чтобы вновь занять свое законное место в сообществе наций, еще важнее, чтобы его лидеры, которые представляют все стороны, совместными усилиями преодолевали разногласия и содействовали укреплению доверия и толерантности. В ходе своих консультаций, в частности с собеседниками из числа курдов, я почувствовал растущее недовольство в связи с задержками в полном осуществлении курдско-арабской повестки дня. Как призывает Генеральный секретарь в своем докладе, иракские лидеры должны предпринять шаги, необходимые для преодоления нынешнего тупика в связи с назначением министров безопасности, и урегулировать другие нерешенные вопросы, связанные с процессом формирования правительства.

Отношения между арабской и курдской общинами и вопросы, касающиеся спорных внутренних границ, всегда составляли основу мандата МООНСИ. Они являются важным фактором стабильности в стране и продолжают оставаться одной из приоритетных задач Миссии. Я рад тому, что премьер-министр аль-Малики обратился ко мне с просьбой обеспечить постоянное участие и помощь МООНСИ по этому вопросу. С этой целью сейчас мы изучаем пути активизации постоянного консультативного механизма в качестве форума для решения вопросов о спорных внутренних границах путем диалога.

Я уже начал обсуждение со всеми заинтересованными сторонами вопроса о Киркуке, включая проведение выборов и укрепление безопасности, а также о возможной роли МООНСИ в качестве третьей стороны в смешанном механизме безопас-

ности. Недавнее развертывание Иракских вооруженных сил вокруг аэропорта Киркука было воспринято с обеспокоенностью руководителями регионального правительства Курдистана, а также подчеркнуло необходимость создания необходимых механизмов для урегулирования споров. В этой связи я призываю заинтересованные стороны использовать существующие механизмы для недопущения конфронтации и обеспечения МООНСИ необходимых условий для оказания помощи.

После вывода сил Соединенных Штатов из Ирака будет крайне важно защищать и укреплять демократические стандарты, включая уважение верховенства права в отношении избирательных процессов и прав человека. Здесь не должно быть никакого регресса.

Обеспечение прозрачности и профессионализма в осуществлении будущих избирательных процессов имеет принципиальное значение для того, чтобы иракские граждане приняли их результаты. У Ирака впереди напряженный избирательный график, для выполнения которого крайне важна профессиональная и независимая избирательная комиссия. Назначение нового состава Совета уполномоченных Независимой высшей избирательной комиссии, которое завершится к апрелю 2012 года, послужит основой для проведения в будущем всех заслуживающих доверия выборов. Я с удовлетворением сообщая о том, что Совет представителей официально обратился с просьбой к МООНСИ выполнять консультативную роль в процессе отбора членов следующего Совета уполномоченных.

Теперь я перехожу к положению в области прав человека. Многие еще предстоит сделать для преодоления трудностей, с которыми сталкиваются все иракцы в своей повседневной жизни. Согласно поступающим сообщениям, каждый месяц в среднем происходит от 600 до 800 инцидентов, в результате которых ежедневно погибают как минимум 10 гражданских лиц и многие другие получают ранения. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы отдать дань памяти жертвам этих жестоких нападений и призвать правительство Ирака сделать все от него зависящее для защиты жертв насилия и обеспечения того, чтобы те, кто совершает такие нападения, были привлечены к ответственности в соответствии с законом.

В более конкретном плане, по состоянию на начало октября, после последнего подтвержденного убийства правозащитника, совершенного в Киркуке 20 ноября при помощи заложенного в его машину самодельного взрывного устройства, число зарегистрированных насильственных инцидентов против правозащитников, составило 11. Не меньшую озабоченность вызывают посягательства на свободу слова — одно из основных прав во всех демократических странах. В течение отчетного периода журналисты по-прежнему становились объектами таковых нападений. Отделение МООНСИ по правам человека продолжает, совместно с правительством Ирака, отслеживать каждый отдельный случай. Они будут включены в предстоящий очередной доклад Миссии о положении в области прав человека в Ираке.

Что касается развития, то продолжают налаживаться партнерские связи страновой группы Организации Объединенных Наций с правительством в ходе реализации Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Усилия правительства по предоставлению конкретного финансирования на цели реализации проектов в области развития в рамках инвестиционного бюджета на 2012 год свидетельствуют о решимости правительства оказывать поддержку в деле выполнения ключевых приоритетных задач в области развития страны. Организация Объединенных Наций готова оказать правительству помощь в реализации этих приоритетных задач.

Что касается комплексных приоритетных задач в области развития, то в ближайшие месяцы МООНСИ сосредоточит свое внимание на трех вопросах, которые имеют политические последствия, а также последствия в области безопасности и управления, а именно: молодежь, управление водными ресурсами и окружающая среда. Я твердо верю, что они обеспечивают возможности для воздействия на решение целого комплекса важнейших задач в области развития Ирака. Они составляют основу потенциала Ирака по обеспечению устойчивого развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Я также хотел бы сосредоточить внимание на вопросе об улучшении положения женщин. В частности, я остановлюсь на трех приоритетных направлениях деятельности, а именно: во-первых, активизация участия женщин и их роль в построении

устойчивого и мирного будущего Ирака; во-вторых, борьба со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек; и, в-третьих, содействие образованию женщин и девочек, включая профессиональное обучение.

Демократическое и экономическое развитие может успешно осуществляться лишь в условиях стабильной региональной обстановки, и стабильность Ирака зависит от хороших отношений со своими соседями. Однако на эти отношения могут оказать существенное воздействие различные разворачивающиеся в регионе события.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, на севере Ирака наблюдалась эскалация напряженности после того, как 19 октября Курдской рабочей партией (КРП) были совершены террористические нападения на турецкие силы в юго-восточной провинции Хаккяри, в результате которых, к сожалению, погибли 24 человека. Эти нападения привели к последующим воздушным и наземным ударам турецких сил, направленным против террористов КРП на территории иракского Курдистана. Несмотря на эту сложную ситуацию, правительства Турции и Ирака совместно с представителями регионального правительства Курдистана были активно вовлечены в конструктивный процесс по урегулированию кризиса. До сих пор эти усилия, направленные на смягчение обстановки, были успешными, и я хотел бы поблагодарить все участвующие стороны за эти усилия.

Нетрудно догадаться, что те события, которые происходят сейчас в Сирии, являются предметом озабоченности многих моих собеседников, которые опасаются возможных последствий в Ираке. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев подготовило резервный план, направленный на решение вопроса, связанного с любым перемещением населения на территорию Ирака, и этот план регулярно дополняется с учетом весьма изменчивой ситуации в Сирии.

Особую важность имеют отношения между Ираком и Кувейтом. Эти страны имеют общее довольно непростое прошлое. В докладе Генерального секретаря 2009 года содержалась «дорожная карта» нормализации международного статуса Ирака. Однако прогресс в этом вопросе незначителен. В ходе своих недавних обсуждений с правительством Ирака я призвал его оперативно выполнить остающиеся

обязательства в соответствии с главой VII, изложенные в упомянутой «дорожной карте». Это, в свою очередь, открыло бы путь для скорейшей нормализации Советом Безопасности статуса Ирака в международном сообществе, которая должна была состояться уже давно.

Следовательно, необходимы дальнейшие усилия по укреплению доверия между двумя странами и содействию решению остающихся нерешенными вопросов. Я удовлетворен той решимостью, которую проявляют как Ирак, так и Кувейт в деле улучшения двусторонних отношений, в частности путем обмена визитами на высшем уровне в начале этого года и создания Совместного комитета на уровне министров. Я надеюсь, что по итогам предстоящего визита в Кувейт премьер-министра аль-Малики обе стороны смогут в ближайшем будущем возобновить работу Совместного комитета на уровне министров.

В ходе моих недавних встреч с лидерами Ирака я с удовлетворением отметил добрую волю, которая была выражена ими в отношении улучшения отношений с Кувейтом. Подобно этому во время моего недавнего визита в Кувейт я был весьма обнадежен проявлением доброй воли по отношению к Ираку, продемонстрированным кувейтской стороной. Вновь заявив о важности письма премьер-министра аль-Малики, подтверждающего наземные и морские границы Ирака в соответствии с резолюцией 833 (1993), они позитивно отреагировали на мое предложение уделить основное внимание в данный момент выполнению Ираком на приоритетной основе обязательств по главе VII, например проектам, связанным с пограничным контролем, ремонтными работам, а также компенсации и переселению фермеров.

Я считаю, что МООНСИ обладает необходимыми возможностями для того, чтобы нормализовать отношения между Ираком и Кувейтом в рамках согласованной работы Организации Объединенных Наций и при поддержке Совета Безопасности. МООНСИ и я лично готовы оказать свою помощь, в том числе путем поиска новых вариантов выхода из тупиковой ситуации в отношениях между двумя странами и содействия продвижению Ирака в направлении полного осуществления обязательств по главе VII и в конечном итоге выхода из нее. При этом необходимо предоставить Кувейту те необходимые гарантии, которые он стремится получить.

Я хотел бы обратить внимание Совета на ситуацию, связанную с лагерем Ашраф, которая по-прежнему вызывает серьезнейшую озабоченность. Правительство Ирака просило Организацию Объединенных Наций помочь достичь мирного и долгосрочного урегулирования этого вопроса, и мы прилагаем все возможные усилия в этом направлении. Мы считаем, что такое решение возможно. Однако позиции правительства Ирака и жителей и руководителей лагеря по-прежнему очень далеки друг от друга.

Правительство Ирака неоднократно подчеркивало свое намерение закрыть лагерь к 31 декабря этого года и переселить его жителей в другое место до тех пор, пока не будут найдены другие страны помимо Ирака, где их можно было бы расселить. Этот крайний срок стремительно приближается.

Позиция жителей лагеря Ашраф состоит в том, что они хотят остаться в лагере до тех пор, пока не будут найдены страны, которые смогут их принять. Они по-прежнему не согласны на то, чтобы их переселили в новое место за пределами лагеря, не защищенное «голубыми касками».

Я удовлетворен прогрессом, достигнутым к настоящему времени, и тем, что правительство Ирака согласилось дать возможность МООНСИ выполнять ту функцию, которая предусмотрена ее мандатом. Правительство Ирака также привержено принципу невыдворения и заверило Генерального секретаря в своей готовности к поискам мирного решения. Однако существует реальная опасность конфронтации и даже насилия в том случае, если не будет найдено решение, удовлетворяющее обе стороны. Поэтому мы призываем все соответствующие стороны действовать сдержанно и демонстрировать гибкость, с тем чтобы обеспечить достижение такого мирного решения.

Усилиями Организации Объединенных Наций на местах руководят МООНСИ и УВКБ. В течение последних недель эти усилия были активизированы в связи с деятельностью рабочей группы по вопросу о лагере Ашраф, которая проводит регулярные встречи с правительством Ирака. МООНСИ продолжает регулярно посещать лагерь Ашраф. Последний визит состоялся в прошедшие выходные. Эти визиты дают возможность прислушаться к проблемам жителей и проинформировать их о предложениях, которые сейчас обсуждаются.

Генеральный секретарь лично переговорил с премьер-министром аль-Малики и призвал его к гибкости и всецелой поддержке усилий Организации Объединенных Наций по содействию достижению мирного урегулирования, которому, согласно заявлениям, привержено правительство. Он просил меня уделить первостепенное внимание этому вопросу.

Пытаясь содействовать решению этого вопроса, мы подчеркиваем ряд важных аспектов. Во-первых, мы должны помнить о том, что речь идет о жизни людей, и их необходимо защищать. Правительство несет ответственность за обеспечение защиты, безопасности и благополучия населения. Любые силовые действия, которые приводят к кровопролитию или гибели людей, являются злонамеренными и неприемлемыми.

Во-вторых, мы считаем, что любое конструктивное решение должно быть приемлемым как для правительства Ирака, так и для жителей лагеря Ашраф. Такое решение должно обеспечивать, с одной стороны, уважение суверенитета Ирака и, с другой стороны, соблюдение соответствующих норм международного гуманитарного права, прав человека и беженского права.

В-третьих, решение должно также подчиняться принципу невыдворения. Ни один житель лагеря Ашраф не должен быть возвращен в свою родную страну без его или ее согласия.

Несмотря на то, что был достигнут определенный прогресс в ходе последних обсуждений в Багдаде, остается множество препятствий на пути к разработке и принятию такого плана, который отвечал бы требованиям всех заинтересованных сторон. Если все условия будут выполнены, МООНСИ готова приступить к проверке и собеседованиям с целью определения статуса беженцев. Однако завершение этого процесса потребует времени. Очевидно, что ситуацию нельзя полностью урегулировать до 31 декабря. Поэтому я призываю правительство Ирака продлить крайний срок, с тем чтобы обеспечить достаточно времени и пространства для маневра с целью достижения решения.

Я обращаюсь также к руководителям и жителям лагеря Ашраф с призывом принять участие в предлагаемом процессе исходя из конструктивного и непредвзятого подхода. Они должны внимательно рассмотреть те предложения, которые сейчас обсу-

ждаются. Не должно быть каких-либо провокаций или насилия с их стороны, а также угроз в отношении суверенитета Ирака.

Наконец, я призываю международное сообщество оказать более активную помощь. Невозможно будет найти долгосрочное решение, если правительства не выступят с инициативой и не предложат принять для расселения в своих странах жителей лагеря Ашраф. Сегодня я направляюсь в Брюссель, где я намерен уделить особое внимание этому вопросу в ходе обсуждений с различными сторонами. В этом контексте я также приветствую готовность Исламской Республики Иран принять тех жителей лагеря Ашраф, которые изъявляют желание вернуться в свою родную страну при гарантиях того, что будут обеспечены их благополучие, безопасность и защищенность.

Я хотел бы заметить, что ситуация с лагерем Ашраф является сложной, но что эти проблемы не являются непреодолимыми. Процесс запущен, и, если все вовлеченные в него стороны будут теперь действовать ответственно, мы сможем прийти к мирному и прочному урегулированию, обеспечивающему как защищенность, безопасность и благополучие жителей лагеря, так и удовлетворение вполне объяснимого желания Ирака утвердить свой суверенитет.

В заключение я хотел бы поблагодарить членов Совета Безопасности за их неизменную поддержку. Я хотел бы также выразить глубочайшую признательность за ту поддержку в области безопасности, которая оказывается Организации Объединенных Наций правительством Ирака, а МООНСИ — государствами-членами, предоставляющими войска и полицейские контингенты.

Наконец, я хотел бы воздать должное национальному и международному персоналу Организации Объединенных Наций, который работает в Ираке в сложнейших условиях. Я уверен, что благодаря его решимости и поддержке со стороны Совета нам удастся добиться больших успехов в Ираке, как того требует наш мандат. В этой связи я благодарен всем моим собеседникам за их откровенность и желание, чтобы Организация Объединенных Наций работала с народом и правительством Ирака в интересах закрепления уже достигнутых значительных успехов.

**Председатель (говорит по-английски):** Я благодарю г-на Коблера за его брифинг.

Теперь слово имеет представитель Ирака.

**Г-н аль-Баяти (Ирак) (говорит по-английски):** Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также поблагодарить предыдущего Председателя Совета Постоянного представителя Португалии за его усилия в ноябре месяце. Кроме того, я поздравляю г-на Мартина Коблера с назначением Специальным представителем Генерального секретаря по Ираку и желаю ему всяческих успехов на этом посту. Я хотел бы также выразить признательность г-ну Коблеру и его сотрудникам в Багдаде и Нью-Йорке за прилагаемые ими усилия по оказанию помощи правительству и народу Ирака.

Изучив важные положения доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) (S/2011/736), делегация нашей страны хотела бы остановиться на следующих вопросах.

В последние несколько месяцев политическая ситуация и положение дел в области безопасности в Ираке в огромной степени и заметно улучшились. В предстоящем году перед правительством Ирака встанут серьезные проблемы и задачи после запланированного на конец года вывода сил Соединенных Штатов. Однако следующий этап политических, экономических, технических, культурных и научных отношений между двумя странами будет опираться на стратегическое рамочное соглашение между Ираком и Соединенными Штатами.

Сейчас я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить силы и правительство Соединенных Штатов, а также все страны, которые помогают Ираку утвердить демократию, права человека, правопорядок и стабильность в стране. Как отмечал г-н Коблер, некоторые из вчерашних проблем и сегодня сохраняют свою актуальность для Ирака и его правительства.

Что касается выполнения соглашения о статусе сил, которое было подписано между Соединенными Штатами и Ираком, то 1 октября военно-воздушные силы Соединенных Штатов передали контроль над воздушным пространством над сектором Багдад/Балад Управлению гражданской авиа-

ции Ирака. Все воздушные перевозки в этом районе, который в Ираке является самым загруженным и сложным, теперь контролируются иракскими авиадиспетчерами. После этого шага впервые с 2003 года Ирак стал полностью контролировать свое воздушное пространство. В рамках плана полного вывода войск Соединенных Штатов к концу года Ирак также взял под свой контроль 485 американских военных баз.

Я хотел бы информировать Совет Безопасности о том, что в последние месяцы наше правительство прилагает активные усилия для укрепления своего оборонного потенциала с целью обеспечения защиты от террористических нападений, поддержания внутренней безопасности и спасения демократии в Ираке. В этом контексте я хотел бы отметить, что г-н Коблер высоко оценивает успехи в области повышения безопасности в Ираке, которые соответствуют планам Организации Объединенных Наций относительно будущего Ирака на период до 2015 года.

Об успехах, достигнутых иракскими силами безопасности после того, как они взяли на себя задачу обеспечения безопасности в стране, говорит заявление министерства здравоохранения, согласно которому число гражданских лиц, убитых в результате актов насилия в сентябре 2011 года, составило 110 человек по сравнению со 155 в августе 2011 года. Эта цифра отражает второе по счету самое низкое число жертв за месяц в этом году, что свидетельствует о резком сокращении количества жестоких нападений, которые достигли своего апогея в 2006 и 2007 годах.

Правительство Ирака утверждает, что обязанностью должностных лиц всех государственных учреждений является удовлетворение потребностей граждан на основе использования всех имеющихся у правительства возможностей. Хотя правительство унаследовало от предыдущего режима сложную ситуацию и тяжелое долговое бремя, оно, тем не менее, старается облегчить тяжелую участь граждан и предоставлять им, по мере возможности, наилучшие услуги.

15 октября 2011 года генеральный секретариат Совета министров Ирака и Программа развития Организации Объединенных Наций приступили к осуществлению в Ираке «Глобального договора» Организации Объединенных Наций. Этот Договор

направлен на расширение прав и возможностей частного сектора посредством стабильного сотрудничества на основе принципов уважения прав человека, обеспечения устойчивой окружающей среды и повышения уровня транспарентности предпринимательской деятельности.

Правительство Ирака прилагает усилия для преодоления энергетического кризиса в Ираке путем последовательного выполнения соответствующего плана. Кроме того, правительство приняло ряд срочных мер для смягчения остроты дефицита электроэнергии до его окончательного устранения. К числу этих срочных мер относятся предоставление дополнительных объемов топлива ряду подстанций, с тем чтобы они могли обеспечивать гражданам относительный уровень комфорта, особенно в летнее время.

Наше правительство считает, что нефть является достоянием всех иракских граждан и что правительство обязано использовать этот источник энергии таким образом, чтобы он давал гражданам наилучшую отдачу. В этой связи 22 октября 2011 года Южная газовая компания подписала с нефтяными компаниями «Шелл» и «Мицубиси» принципиальное соглашение, предусматривающее создание совместной компании, которая будет использовать природный газ, сопутствующий добыче нефти, в провинции Басра. Этот шаг был предпринят после десятилетий разбазаривания запасов природного газа при добыче нефти.

Иракская нефтяная промышленность сохраняет свои ежемесячные объемы производства: экспорт сырой нефти в сентябре 2011 года составил 63,1 млн. баррелей при среднем ежедневном экспорте в 2,1 млн. баррелей. Министерство нефти сейчас намерено увеличить добычу нефти до 2,9 млн. баррелей в день для того, чтобы выполнить план на этот год, т.е. ежедневно добывать 3 млн. баррелей.

Сегодня Ирак вступает в новую эру своей истории, когда закладывается фундамент для утверждения демократии, личных и частных свобод, свободы прессы и выражения мнений, свободы создавать политические партии, политического плюрализма и мирной передачи власти. Мы, в Ираке, также прилагаем усилия для укрепления фундамента культуры уважения прав человека во всех секторах, с тем чтобы все иракцы, независимо от их этниче-



ского происхождения, религиозных и конфессиональных убеждений, могли пользоваться своими основными правами, закрепленными в Конституции.

В рамках усилий, которые правительство Ирака прилагает для выяснения судьбы пропавших без вести лиц, похороненных в местах массовых захоронений, министерство по правам человека готовится в сотрудничестве с Институтом судебной медицины и Ассоциацией мучеников начать во всех иракских провинциях и Курдистане общенациональную кампанию. Эту кампанию планируется провести с целью создания национальной базы данных похороненных в местах массовых захоронений жертв. Для их определения предполагается использовать образцы ДНК. В этой связи 24 октября министерство по правам человека подписало с Институтом судебной медицины и Ассоциацией мучеников меморандум о взаимопонимании, предусматривающий создание организационной структуры, которая начнет процесс определения жертв, похороненных в местах массовых захоронений.

Правительство Ирака прилагает усилия для оказания помощи уязвимым категориям населения, особенно инвалидам. Для поддержки глухонемых и обеспечения им возможности играть свою роль в жизни общества министерство по правам человека заявило о своей готовности провести в иракских национальных учреждениях занятия с использованием азбуки глухонемых.

Правительство Ирака также прилагает усилия для распространения и утверждения культуры уважения прав человека. 18 октября 2011 года Национальный институт по правам человека совместно с министерством высшего образования и научных исследований организовал в Мосульском университете семинар для повышения квалификации преподавателей по вопросам прав человека.

12 октября 2011 года во время встречи с директором Отделения по правам человека МООНСИ г-ном Франсиско Мотой министр по правам человека Ирака заявил, что представители министерства регулярно посещают следственные изоляторы и тюрьмы. Канцелярия премьер-министра и Верховный судебный совет приветствуют организацию таких посещений. Министр также заявил о готовности министерства организовать посещения ирак-

ских следственных изоляторов и тюрем вместе с представителями Отделения по правам человека МООНСИ, с тем чтобы можно было оценить степень соблюдения прав человека в них. Со своей стороны, г-н Мота отметил, что для ознакомления с докладами организации «Международная амнистия» и «Хьюман Райтс Уотч» он связался с ними и подчеркнул, что информация и статистические данные, включаемые в эти доклады, должны быть достоверными.

Политические изменения и движение за реформы, начавшиеся в контексте «арабской весны», со всей очевидностью доказывают, что с 2003 года Ирак идет верным политическим курсом. Они также доказывают, что Ирак был первопроходцем в достижении политических перемен и в переходе к демократии в результате выборов и мирной передачи власти, которые стали нормой политической жизни в новом Ираке.

Ирак подтверждает важность проведения в Багдаде намеченной на конец марта следующего года конференции арабских государств на высшем уровне, и мы уже осуществили всю необходимую подготовку и завершили все мероприятия, необходимые для проведения этого саммита. Наше правительство считает своевременным проведение этого арабского саммита, поскольку это чрезвычайно важно для арабского мира после всех тех перемен, которые произошли в регионе. Это обязывает Ирак как лидера обсудить перемены в регионе, с тем чтобы найти надлежащие арабские решения в создавшейся ситуации, которые отвечали бы чаяниям и надеждам арабских народов.

Исходя из своей глубокой веры в право народов выражать свои чаяния и избирать своих законных представителей, правительство Ирака 16 сентября проголосовало за резолюцию Генеральной Ассамблеи о приеме верительных грамот Национального переходного совета Ливии в качестве законного представителя ливийского народа в Организации Объединенных Наций (резолюция 66/1 Генеральной Ассамблеи). Этому предшествовало признание нашим правительством Национального переходного совета Ливии в качестве законного представителя ливийского народа.

Хотел бы отметить, что Совет министров в рамках поддержки демократических перемен в регионе на своем заседании 19 октября принял реше-

ние направить в Тунис делегацию Независимой высшей избирательной комиссии Ирака во главе с Председателем Совета уполномоченных Комиссии г-ном Фараджем аль-Хайдери, чтобы выразить солидарность с тунисским народом в период проведения выборов в этой стране. Совет министров также принял решение направить 1 млн. долл. США в качестве вклада в успешное проведение этих выборов.

Несмотря на проблемы, с которыми сталкивается Ирак, он полон решимости играть свою гуманитарную роль в мире в период катастроф и кризисов. Это нашло отражение в решении иракского правительства предоставить 10 млн. долл. США в качестве помощи жертвам землетрясения в Японии, а также в его решении от 25 августа направить 22 500 тонн пшеницы и 5 млн. долл. США в поддержку усилий правительства Сомали по борьбе с последствиями засухи и голода на Африканском Роге. Наше правительство также выделило 2 млн. долл. США для финансирования деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

Ирак привержен уважению суверенитета соседних стран и недопущению того, чтобы территория Ирака использовалась для нападений на соседние страны. В этой связи я хотел бы отметить заявление министерства иностранных дел Ирака от 20 октября с осуждением террористических нападений вооруженных группировок, связанных с Курдской рабочей партией, на турецкие города, расположенные вблизи границы с Ираком. В то же время иракские власти осуждают бомбардировку вооруженными силами Турции и Ирана курдских деревень на границе с этими двумя странами, которая привела к жертвам среди мирного населения.

Мы хотели бы подтвердить приверженность Ирака решению всех сохраняющихся проблем с нашим соседом — Кувейтом. Я хотел бы заверить Совет в наличии положительного сотрудничества между правительствами Ирака и Кувейта в целях урегулирования всех нерешенных вопросов в отношениях между нашими двумя странами, возникших в результате агрессии Саддама Хусейна против Кувейта и вторжения его сил в Кувейт в 1990 году. Как сказал г-н Коблер, его обнадеживают отношения в духе доброй воли между нашими странами. Я подтверждаю приверженность нашей страны разре-

нию всех сохраняющихся вопросов в рамках соответствующих резолюций, принятых Советом Безопасности. Я также заверяю вас в том, что взаимоотношения между Ираком и Кувейтом развиваются положительно.

В этом плане я хотел бы особо отметить утверждение Генеральным секретариатом Совета министров в августе 2011 года решения о создании комитета по координации усилий, связанных с кувейтскими национальными архивами. Этот комитет возглавляет министр иностранных дел, а в состав его членов входят представители Совета министров, министерств обороны, внутренних дел, финансов, юстиции, высшего образования и научных исследований, а также Центрального банка Ирака.

Что касается порта Мубарак, то мы подтверждаем, что мы занимаемся вопросом об этом порте по официальным каналам и в сотрудничестве с кувейтской стороной. Я хотел бы подчеркнуть, что премьер-министр Ирака Нури аль-Малики объявил о том, что он принял приглашение премьер-министра шейха Насера аль-Мухаммеда ас-Сабаха, и заявил, что он намерен посетить Кувейт в этом месяце. Однако визит был отложен после того, как премьер-министр Кувейта подал в отставку.

Мы подтверждаем, что Ирак достиг больших успехов в области разоружения и нераспространения, что привело к принятию резолюции 1957 (2010) о снятии всех ограничений и санкций, введенных в отношении Ирака после вторжения в Кувейт. Это проложило путь к возвращению Ирака в международное сообщество. Это было подтверждено Генеральным директором Организации по запрещению химического оружия во время его встречи с министром иностранных дел Ирака г-ном Хошияром Зибари, которая состоялась 7 сентября в Гааге. Во время этой встречи он сказал, что высоко ценит всемерное сотрудничество Ирака в деле выполнения им своих обязательств в качестве члена Организации. Он также подтвердил сотрудничество компетентных органов Ирака в вопросах закрытия досье об оружии массового уничтожения. Он выразил Ираку признательность за поддержку и положительную роль в деле ликвидации такого оружия.

Я хотел бы также упомянуть об успешном визите инспекционной группы Технического секретариата Организации по запрещению химического

оружия с 1 по 5 мая и о том, что руководитель этой инспекционной группы заявил об успехе этого визита на всех уровнях и особо отметил гибкость Ирака.

Хотел бы также упомянуть о письме от 3 декабря 2011 года, направленном министром иностранных дел Хошиаром Зибари Генеральному секретарю, а через него и членам Совета Безопасности, в котором говорится о предпринимаемых Ираком шагах по выполнению его обязательств в соответствии с резолюцией 1957 (2010). В этом письме г-н Зибари упоминает о решении № 119 Совета министров от 12 апреля утвердить первый этап процесса демонтажа остановленного объекта в Эль-Мутанне, который режим Саддама Хусейна использовал для производства химического оружия. Совет министров также выделил около 5 млн. долл. США на этот проект. В этом письме обсуждается также образцовое сотрудничество Ирака с группой инспекторов Международного агентства по атомной энергии.

Что касается лагеря Ашраф, о котором подробно говорил г-н Коблер, то я хотел бы заверить Совет Безопасности в том, что наше правительство никого не заставляет силой вернуться в Иран. Более того, по нашим сведениям, около 900 жителей лагеря имеют двойное гражданство. Мы горячо убеждаем их вернуться в те страны, гражданами которых они являются. Решение о перемещении, которое будет реализовано до конца этого года, поможет Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев опросить людей в лагере, и люди смогут сами принять добровольное решение о том, как им поступить.

Поскольку жители лагеря не допускают на его территорию представителей иракских сил и правительства, у нас нет точных сведений о том, что там происходит. Здесь речь идет о суверенитете Ирака. Ни одна суверенная страна мира не разрешает людям находиться в стране без согласия страны. Однако мы полагаем, что нам необходимо содействие соответствующих стран, которые могли бы принять у себя часть жителей этого лагеря, а также помощь членов Совета Безопасности в окончательном решении этого вопроса. В соответствии с нашей конституцией мы не можем мириться с присутствием в Ираке каких-либо групп, совершающих нападения на соседние страны. Это может создать большие проблемы.

В заключение я хотел бы вновь от имени нашего правительства выразить признательность за ту роль, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку, а также за усилия Специального представителя по предоставлению поддержки, о которой просит иракское правительство, в соответствии с механизмами, согласованными двумя сторонами.

**Председатель:** В моем списке больше нет ораторов. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения этого вопроса.

*Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.*